

Porównanie tłumaczeń Izajasza 54:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Oto wzniecaniu kłótni wyjdzie ode Mnie* kres,** kto zacznie kłótnię*** z tobą,**** z powodu ciebie padnie.*****1)2)3)4)5)

¹⁾ ode Mnie, מֵאֵתִי : wg 1QIsa a : מֵאֵתִי (bez znaczenia dla przekładu).
²⁾ kres, אָקֶס : w 1QIsa a : אָכַס (omylka).
³⁾ zacznie kłótnię, גָּר : wg 1QIsa a : יָגַר (bez znaczenia dla przekładu).
⁴⁾ kto zacznie kłótnię z tobą : brak w G.
⁵⁾ padnie, יִפּוֹל (ippol): wg 1QIsa a : padną, יִפּוּלוּ .